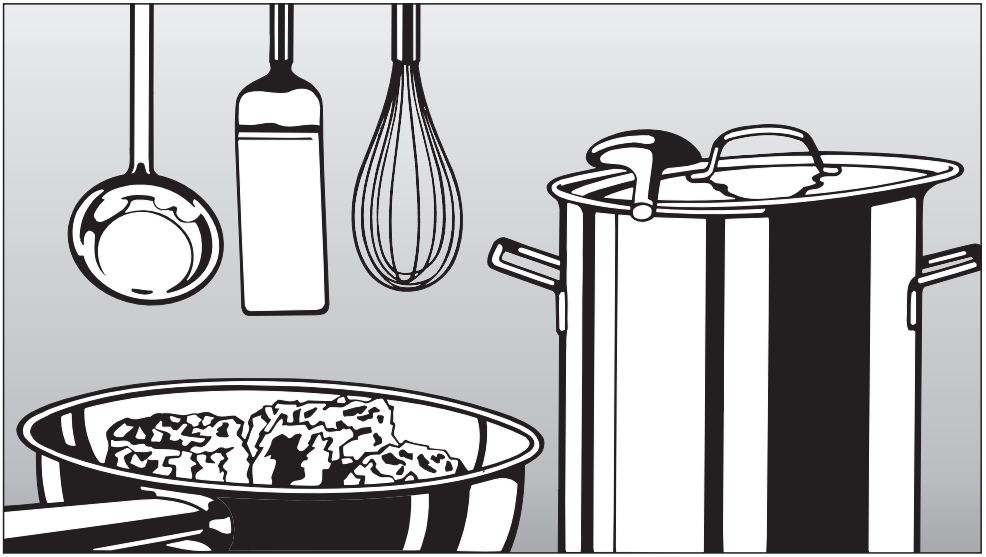
Bruks- og monteringsanvisning



Komfyrtopper av glasskeramikk
KM 5600 / KM 5603 / KM 5604
KM 5607 / KM 5612 / KM 5613
KM 5617 / KM 5618

Bruksanvisningen **må** leses
før oppstilling - installasjon -
igangsetting.
Da beskytter du deg mot
person- og materiellskade.

no - NO

M.-Nr. 07 580 750

Innhold

Beskrivelse av komfyrtoppene 5
Modeller 5
KM 5600 5
KM 5603 6
KM 5604 7
KM 5607 8
KM 5612 9
KM 5613 10
KM 5617 / KM 5618 11
Betjeningsfelt 12
Kokesonedata 14

Sikkerhetsregler 15

Aktivt miljøvern 21

Før første gangs bruk 22
Første rengjøring 22
Igangsetting 22

Kokesonenes funksjonsmåte 23

Betjening 24
Betjeningsprinsipp 24
Innkobling 25
Innstillingsområder 26
Oppkoksautomatikk 27
Innkobling av utvidet varmekrets 29
Utkobling og restvarmeindikator 30

Kokekar 31
Tips for energisparing 32

Timer 33
Varselur 33
Automatisk utkobling av kokesonen 34
Bruk av timerfunksjonene samtidig 35

Innhold

Sikkerhetsinnretninger 36
Låsemekanisme / elektronisk barnesikring 36
Sikkerhetsutkobling 38
Overopphetingsbeskyttelse 39

Rengjøring og stell 40

Tilleggsfunksjoner 42
Reset 42
Programmering 43

Hvis feil oppstår 45

Kontroll av kokesonens effekt 49

Ekstrautstyr 51

Sikkerhetsregler for innbygging 52

Ramme-/ fasettkomfyrtopper 57
Innbyggingsmål 57
KM 5600 57
KM 5603 / KM 5612 / KM 5613 58
KM 5604 59
KM 5607 / KM 5617 60
Innbygging 61

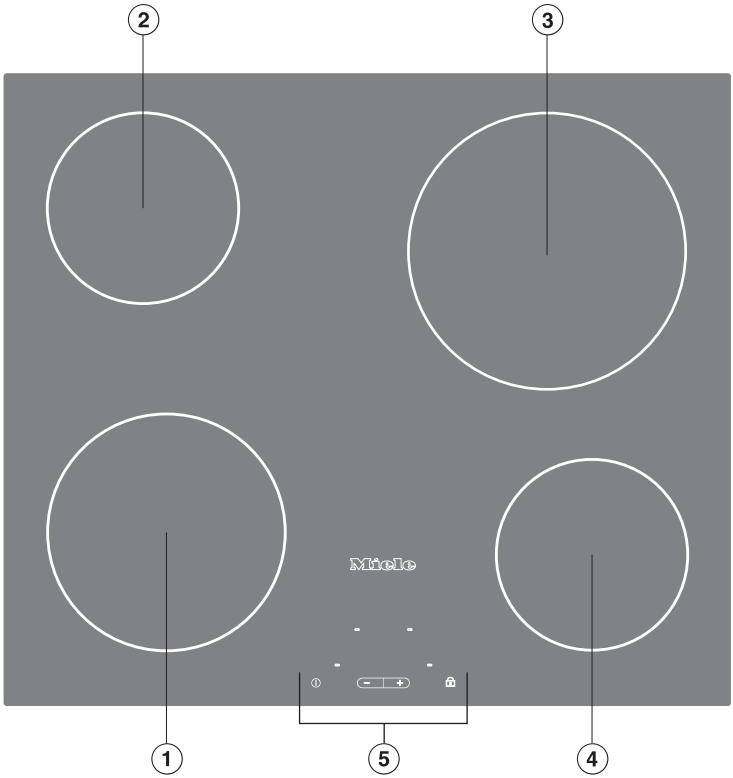
Planlimte komfyrtopper 64
Innbyggingsmål 64
KM 5618 64
Innbygging 65

Elektrotilkobling 68
Tilkoblingsledning 69
Tilkoblingsskjema 70

Service, typeskilt 71

Modeller

KM 5600

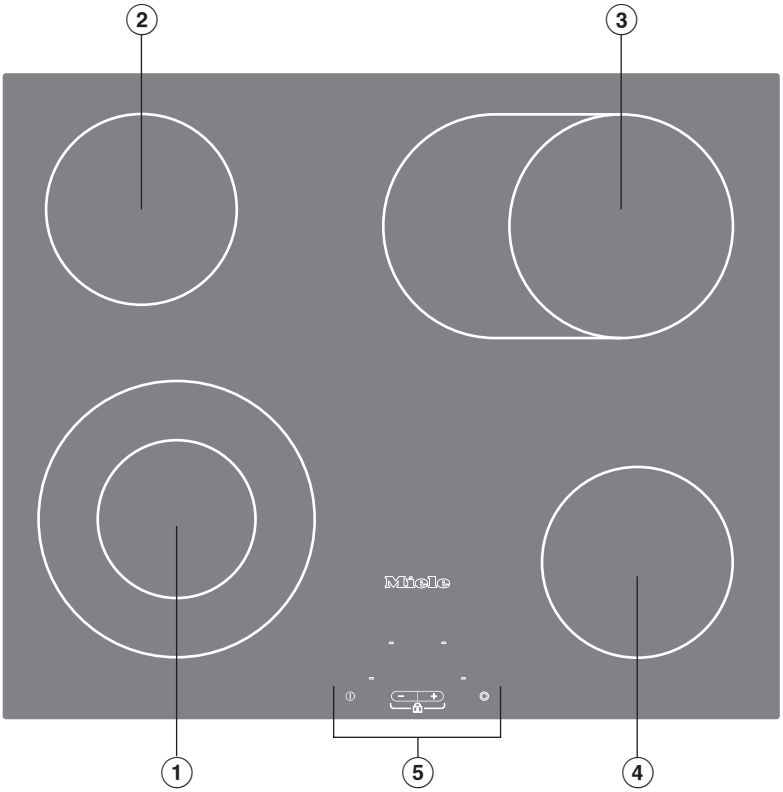


①②③④ Enkrets-kokesoner

⑤ Betjeningsfelt

Beskrivelse av komfyrtoppene

KM 5603



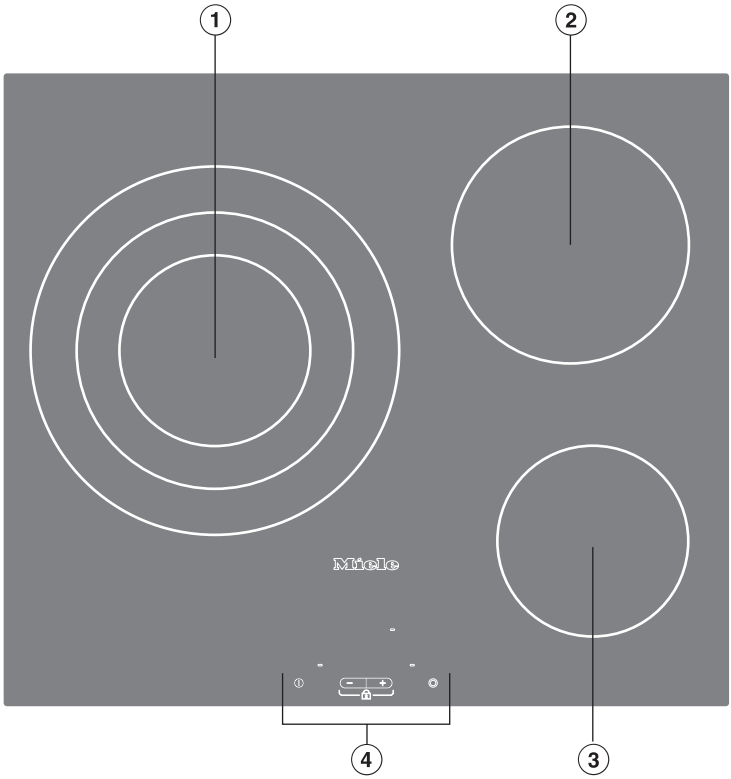
① Tokrets-kokesone

②④ Enkrets-kokesoner

③ Stekesone

⑤ Betjeningsfelt

KM 5604



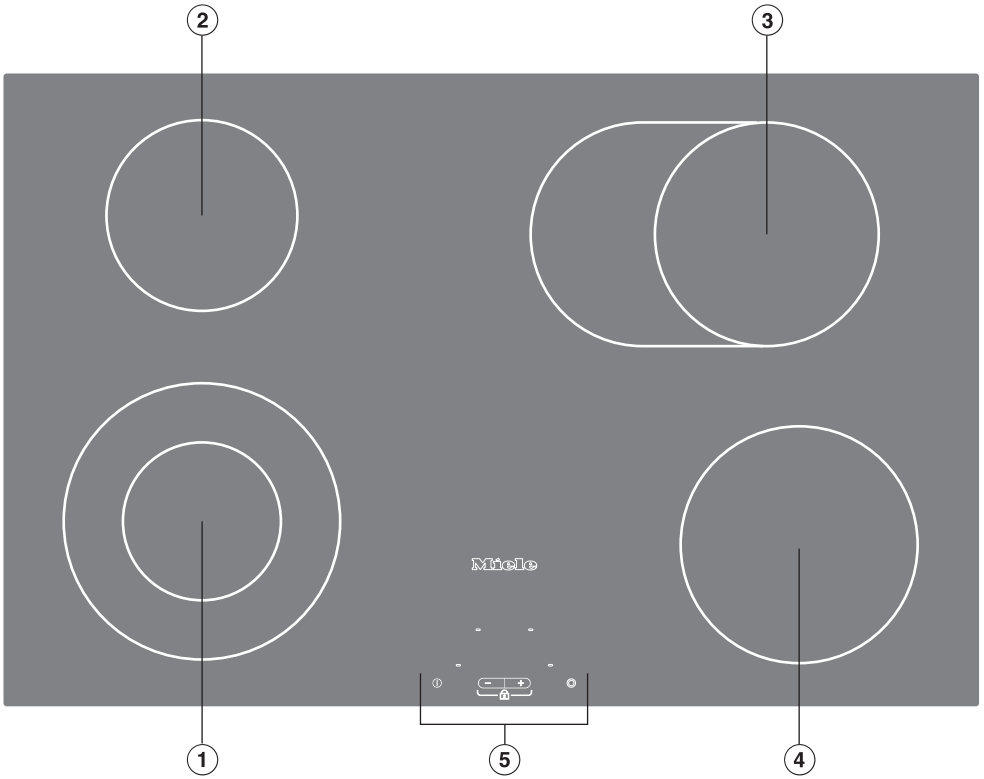
① Trekrets-kokesone

②③ Enkrets-kokesoner

④ Betjeningsfelt

Beskrivelse av komfyrtoppene

KM 5607



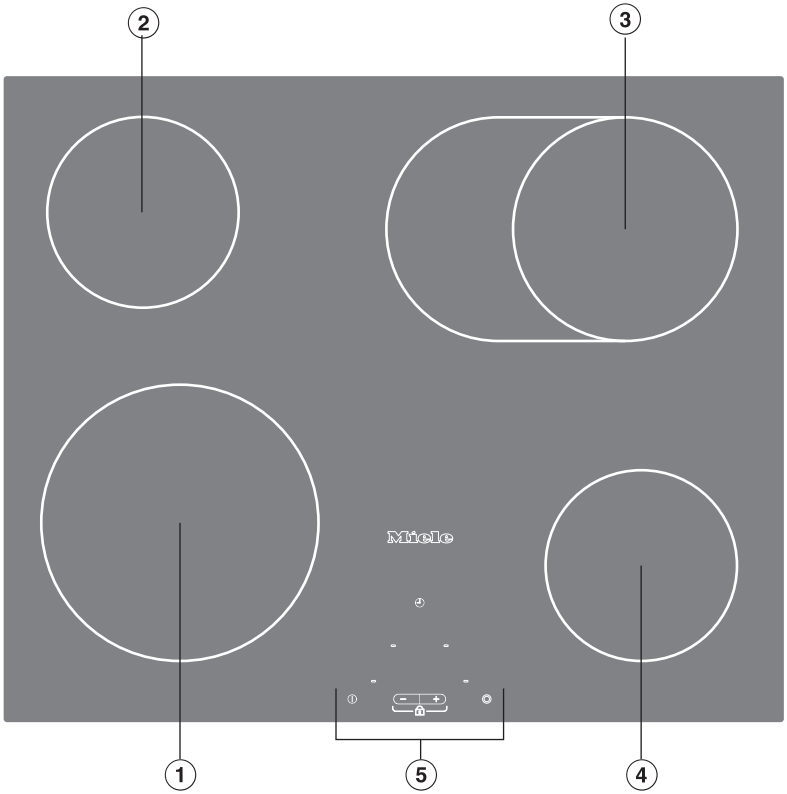
① Tokrets-kokesone

②④ Enkrets-kokesoner

③ Stekesone

⑤ Betjeningsfelt

KM 5612



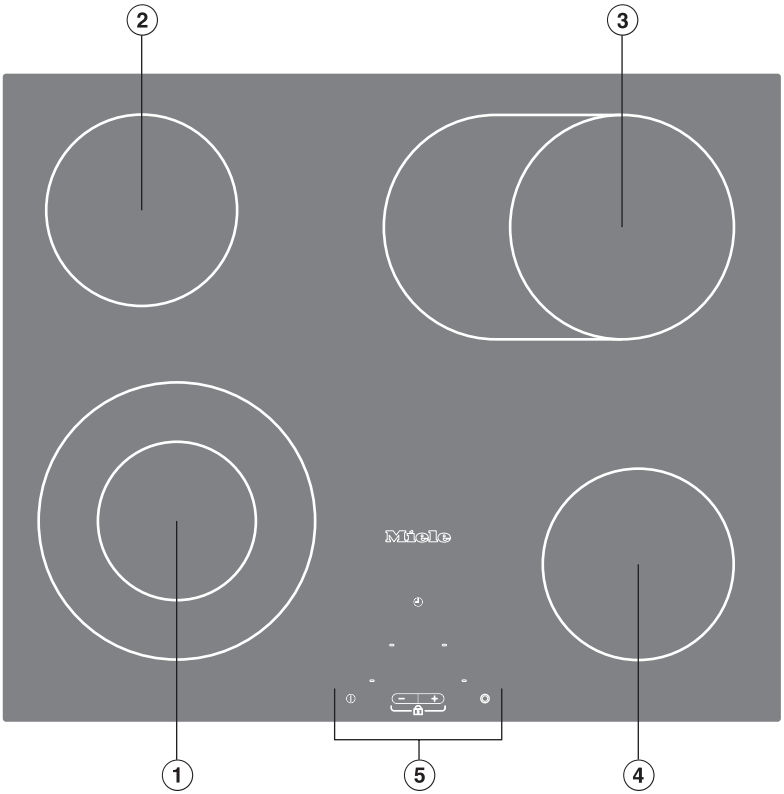
①②④ Enkrets-kokesoner

③ Stekesone

⑤ Betjeningsfelt

Beskrivelse av komfyrtoppene

KM 5613



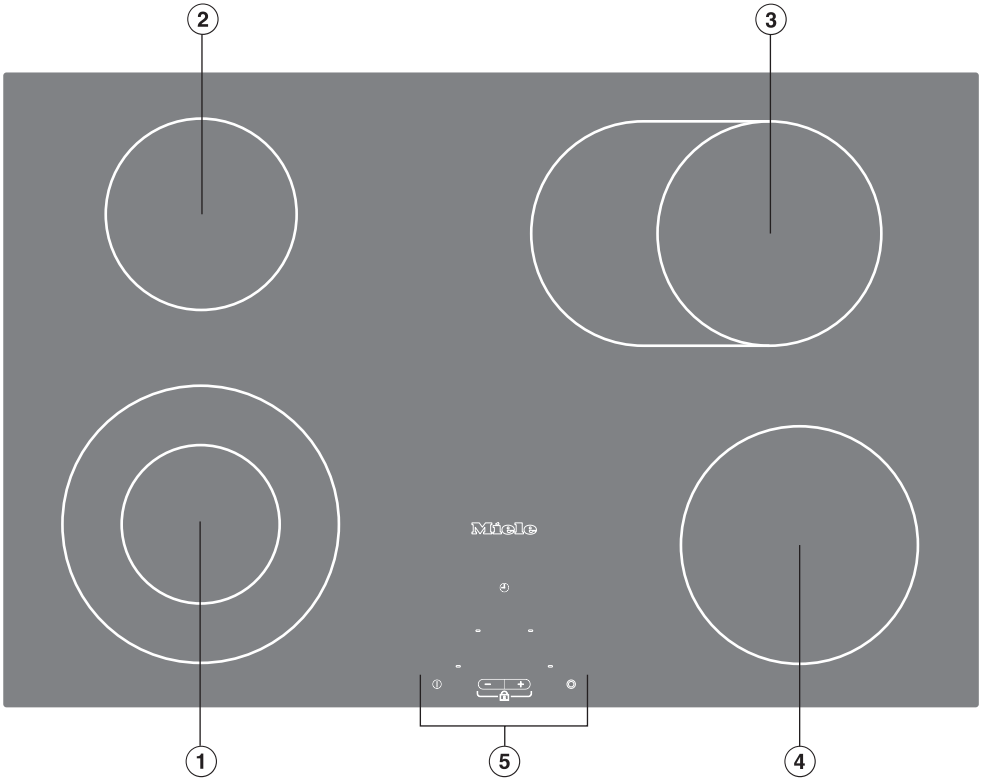
① Tokrets-kokesone

②④ Enkrets-kokesoner

③ Stekesone

⑤ Betjeningsfelt

KM 5617 / KM 5618



① Tokrets-kokesone

②④ Enkrets-kokesoner

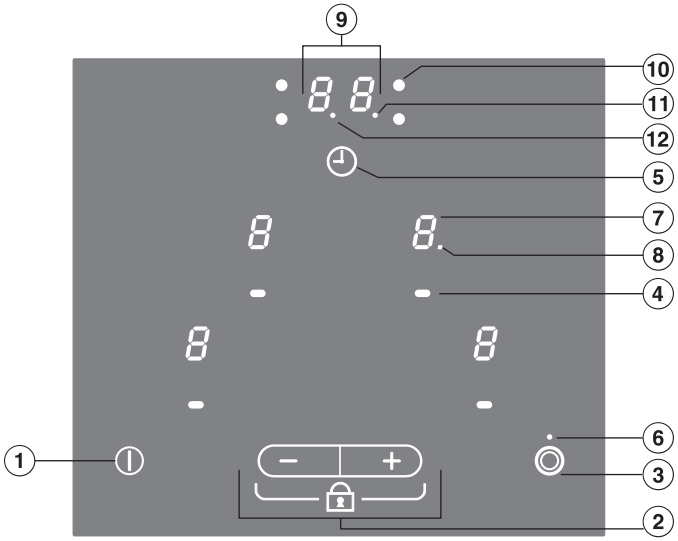
③ Stekesone

⑤ Betjeningsfelt

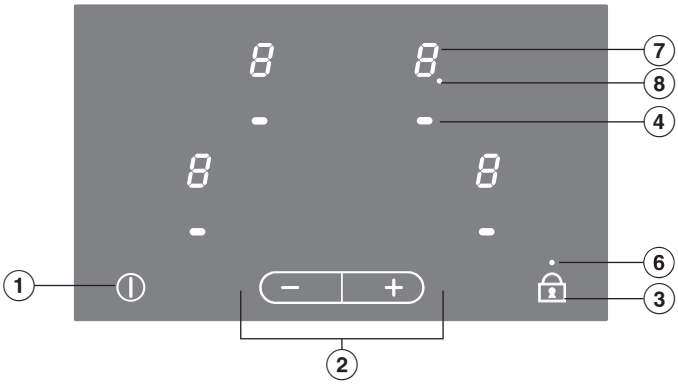
Beskrivelse av komfyrtoppene

Betjeningsfelt

Komfyrtopper med innkobling av utvidet varmekrets



Komfyrtopper uten innkobling av utvidet varmekrets



Sensortaster

① Inn-/utkobling av komfyrtoppen

② - Innstilling av effekttrinn
- Låsemekanisme (for komfyrtopper med innkobling av utvidet varmekrets)
- Innstilling av tiden (for komfyrtopper med timer)

③ ◎ Innkobling av utvidet varmekrets
🔒 Låsemekanisme

④ Valg av kokesone

⑤ - Valg av timer
- Veksle mellom timer-funksjonene
- Valg av en utkoblingstid (se kapittel "Automatisk utkobling av kokesonen")

Kontrollamper

⑥ - Låsemekanisme (for komfyrtopper uten innkobling av utvidet varmekrets)
- Innkobling av den andre varmekretsen (for komfyrtopper med innkobling av utvidet varmekrets)

Kokesonedisplay

⑦

0	=	Kokesonen klar til bruk
1 til *9*	=	Effekttrinn
H	=	Restvarme
F	=	Feil (se kapittel "Sikkerhetsutkobling")
A	=	Oppkoksautomatikk ved utvidet omfang for effekttrinnene

⑧ Kontrollampe for oppkoksautomatikk eller utvidet omfang for effekttrinnene (se kapittel "Programmering"), f.eks. for kokesonen venstre foran

Timerdisplay

⑨ Tid

⑩ Kontrollampe for de forskjellige kokesonene, f.eks. for kokesonen høyre bak

⑪ Kontrollampe for varselur

⑫ Kontrollampe for halve timer ved en varselurtid på mer enn 99 minutter

Beskrivelse av komfyrtoppene

Kokesonedata

Kokesone	KM 5600		KM 5612	
	∅ i cm	Effekt i watt ved 230 V	∅ i cm	Effekt i watt ved 230 V
⊡	18,0	1800	21,0	2200
⊡	14,5	1200	14,5	1200
⊡	21,0	2200	17,0 / 17,0 x 26,5	1500 / 2400
⊡	14,5	1200	14,5	1200
		Totalt:6400		Totalt:7000

Kokesone	KM 5603 / KM 5613		KM 5607 / KM 5617 / KM 5618	
	∅ i cm	Effekt i watt ved 230 V	∅ i cm	Effekt i watt ved 230 V
⊡	12,0 / 21,0	750 / 2200	12,0 / 21,0	750 / 2200
⊡	14,5	1200	14,5	1200
⊡	17,0 / 17,0 x 26,5	1500 / 2400	17,0 / 17,0 x 26,5	1500 / 2400
⊡	14,5	1200	18,0	1800
		Totalt:7000		Totalt:7600

Kokesone	KM 5604	
	∅ i cm	Effekt i watt ved 230 V
⊡	14,5 / 21,0 / 27,0	1050 / 1950 / 2700
⊡	18,0	1800
⊡	14,5	1200
		Totalt:5700

Denne komfyrtoppen oppfyller de påbudte sikkerhetskrav. Ukyndig bruk kan likevel føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruks- og monteringsanvisningen nøye før du begynner å bruke komfyrtoppen.
Den gir viktige råd angående montering, sikkerhet, bruk og vedlikehold. Du beskytter deg selv og unngår skader på apparatet.

Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier!

Forskriftsmessig bruk

▶ Komfyrtoppen skal kun brukes i husholdningen, og bare til de anvendelsesområder som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
Annen bruk er ikke tillatt og kan innebære fare. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ureglementert bruk eller feil betjening.

▶ Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene apparatet på en sikker måte, må ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

▶ Benytt låsemekanismen, slik at barn ikke kobler inn komfyrtoppen utilsiktet eller endrer innstillinger.

▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av komfyrtoppen. Ikke la barn leke med komfyrtoppen.

▶ Barn får bare bruke komfyrtoppen uten tilsyn når betjeningen er forklart slik, at de kan håndtere komfyrtoppen på en sikker måte, og kjenner til mulige farer ved feil betjening.

▶ Komfyrtoppen blir varm under bruk, og er også varm en stund etter at den er slått av. Hold barn borte fra komfyrtoppen til den er så avkjølt, at enhver forbrenningsfare kan utelukkes.

▶ Ikke oppbevar gjenstander som kan være interessante for barn, over eller bak komfyrtoppen. Barna kan bli fristet til å klatre opp på komfyrtoppen. Fare for forbrenning!

▶ Pass på at barn ikke får mulighet til å rive ned varme gryter og panner. Drei håndtakene til siden, over arbeidsflaten, for å forhindre forbrenning og skålding!
Et spesielt beskyttelsesgitter for barn (som kan kjøpes i faghandelen) reduserer faren.

▶ Emballasjedeler (f.eks. folie, styropor) kan være farlige for barn. Fare for kvelning! Oppbevar emballasjedelene utenfor barns rekkevidde og fjern dem så raskt som mulig.

Teknisk sikkerhet

▶ Kontroller før innbygging av komfyrtoppen, at den ikke har synlige skader. En skadet komfyrtopp må ikke tas i bruk. Det kan utsette brukeren for fare.

▶ Sikkerheten for apparatets elektriske anlegg garanteres kun hvis det kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsanordningen finnes.
I tvilstilfelle bør en elektrofagmann kontrollere husinstallasjonen. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning (f.eks. elektrisk støt).

▶ Før komfyrtoppen tilkobles, må tilkoblingsdataene (spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for el-nettet.
Disse dataene må stemme overens, for at det ikke skal oppstå skader på apparatet. Søk i tvilstilfelle råd hos en elektroinstallatør.

▶ Komfyrtoppen må bare brukes når den er bygd inn, slik at sikker funksjon er sikret.

▶ Du må aldri åpne komfyrtoppens kabinett.
Eventuell berøring av strømførende deler og forandring i den elektriske og mekaniske oppbyggingen kan utsette brukeren for fare og kan føre til skader på apparatet.

▶ Installasjons-, vedlikeholdsarbeider og reparasjoner skal kun foretas av fagfolk som er autorisert av Miele.
Installasjon, vedlikehold eller reparasjoner som er utført av ukyndige, kan føre til betydelig fare for brukeren, som produsenten ikke er ansvarlig for.

▶ Ved installasjons- og vedlikeholdsarbeider må apparatet kobles fra el-nettet. Det er kun koblet fra el-nettet når en av følgende betingelser er oppfylt:

– sikringene i husinstallasjonen er koblet ut,
– skrusikringene i husinstallasjonen er skrudd helt ut,
– tilkoblingsledningen er koblet fra el-nettet.
  For apparater med støpsel: ikke dra i ledningen, men ta tak i støpselet når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten.

▶ Reparasjoner av apparatet i garantitiden må bare utføres av servicefolk autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.

▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale Miele-reservedeler. Bare for disse delene kan vi garantere at de sikkerhetskravene vi stiller til våre apparater blir oppfylt.

▶ Hvis tilkoblingsledningen skal skiftes ut, må den byttes ut av en elektrofagmann. Den skal byttes ut med en spesiell tilkoblingsledning av type H 05 VV-F (PVC-isolert), som kan kjøpes hos produsenten.

▶ Komfyrtoppen må ikke kobles til el-nettet via flerveis-stikkontakter eller skjøtekabler. De gir ikke nødvendig sikkerhet (f.eks. fare for overoppheting).

▶ Ved skader, brudd, rifter eller sprekker i glasskeramikkflaten, må komfyrtoppen straks skrus av og kobles fra el-nettet, ellers er det fare for elektrisk støt!

Forskriftsmessig bruk

▶ Komfyrtoppen blir varm når den er i bruk, og er fortsatt varm en stund etter at den er skrudd av. Først når restvarmeindikatorene er sloknet, er forbrenningsfaren over.

▶ Ikke la komfyrtoppen være uten tilsyn når den er i bruk!
Kjeler som er kokt tomme kan føre til skader på glasskeramikkflaten, som produsenten ikke overtar noe ansvar for.
Overopphetet fett eller olje kan selvantennes og forårsake brann.

▶ Hvis varmt fett eller varm olje skulle antennes, forsøk aldri å slokke med vann! Kvel flammen, f.eks. med et kjelelokk, et fuktig kjøkkenhåndkle eller lignende.

▶ Ikke bruk apparatet til oppvarming av rom. På grunn av høye temperaturer kan lett antennelige gjenstander i nærheten begynne å brenne. Dessuten kan apparatets levetid reduseres.

▶ Ved lang og intensiv bruk, kan rammen og betjeningsfeltet bli varme. Det er normalt, og betyr ikke at det er noe feil med komfyrtoppen.

▶ Beskytt hendene med grillvotter, grytekluter e.l. når du arbeider ved den varme komfyrtoppen. Pass på at disse tekstilene ikke er våte eller fuktige. Fuktighet gjør at de leder varmen bedre, og det kan oppstå forbrenninger.

▶ Flamber aldri under en ventilator. Flammene kan antenne ventilatoren.

▶ Ikke bruk komfyrtoppen som oppbevaringsplass.
Hvis den blir skrudd på ved en feil eller har litt restvarme, er det fare for at metalliske gjenstander blir varme (fare for forbrenning).
Andre gjenstander kan – avhengig av materiale – smelte eller begynne å brenne.
Fuktige kjelelokk kan suge seg fast. Skru av kokesonene etter bruk!

▶ Dekk aldri komfyrtoppen med et klede eller stekefolie. Den kan bli så varm at det er fare for brann.

▶ Ikke bruk kokekar av kunststoff eller aluminiumsfolie. Det smelter ved høye temperaturer. Dessuten er det brannfare!

▶ Ikke varm opp lukkede beholdere, f.eks. hermetikkbokser, på kokesonene. På grunn av overtrykket som oppstår, kan beholderne hhv. boksene eksplodere, og det er fare for skade og skålding!

▶ Bruk bare gryter og panner med glatt bunn. Gryter og panner med ru bunn lager riper i glasskeramikkflaten.

▶ Kokekar av aluminium eller med aluminiumsbunn, kan forårsake metallisk skimrende flekker. Disse flekkene kan fjernes med rengjøringsmiddelet for glasskeramikk og rustfritt stål (se kapittel "Rengjøring og stell ").

▶ Varm aldri opp kokekar uten innhold, hvis ikke kokekarprodusenten uttrykkelig tillater det. Hvis dette ignoreres, kan komfyrtoppen bli skadet.

▶ Hold komfyrtoppen ren. Salt, sukker eller sandkorn, f.eks. fra rensing av grønnsaker, kan forårsake riper.

▶ Ikke sett varme gryter eller panner i området rundt betjeningsfeltet, eller på betjeningsfeltet. Elektronikken som ligger under kan bli skadet.

▶ Pass på at ingen gjenstander eller kokekar faller ned på glasskeramikkflaten. Også lette gjenstander (f.eks. en saltbøsse) kan forårsake sprekker eller brudd i glasskeramikkflaten.

▶ For å unngå at rester brenner seg fast, fjern søl så raskt som mulig og pass på når du setter på kokekar, at bunnen er ren, fettfri og tørr.

▶ Hvis sukker, sukkerholdig mat, kunststoff eller aluminiumsfolie skulle havne på komfyrtoppen mens den er varm, må du skru av komfyrtoppen. Fjern restene av slike stoffer omgående med en glass-skrape, mens kokesonene fortsatt er varme, ellers vil glasskeramikkflaten bli skadet når den kjøles ned. Forsiktig, fare for forbrenning!
Rengjør kokesonen én gang til når den er blitt kald.

▶ Hvis du bruker en stikkontakt i nærheten av komfyrtoppen, pass på at ledningen på det elektriske apparatet ikke kommer i kontakt med den varme komfyrtoppen. Isolasjonen i ledningen kan bli skadet. Fare for støt!

▶ Hvis det er en skuff under komfyrtoppen, må det ikke oppbevares spraybokser, lett antennelige væsker eller brennbare materialer i skuffen. Eventuelle bestikkskuffer må være av varmebestandig materiale.

▶ Varm alltid opp maten tilstrekkelig. Eventuelle bakterier i maten uskadeliggjøres bare ved tilstrekkelig høye temperaturer og tilstrekkelig lang virketid.

Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene ikke blir fulgt.

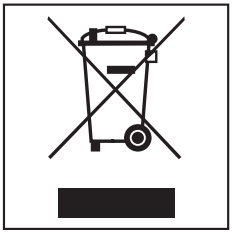
Kassering av transportemballasjen

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Tilbakeføringen av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og reduserer avfallsmengden.
Forhandleren tar vanligvis emballasjen i retur.

Kassering av gamle apparater

Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatet som restavfall.



Apparatet kan leveres gratis til forhandlere av samme type produkter eller til en kommunal gjenbruksstasjon.
For mer informasjon, se www.miele.no

Sørg for at apparatet oppbevares barnesikkert til det kjøres bort.

Kleb typeskiltet, som befinner seg blant underlagene, på det beregnede stedet i kapittel "Typeskilt".

Første rengjøring

Fjern evt. beskyttelsesfolier og klebemerker.

Rengjør komfyrtoppen med en fuktig klut før du tar den i bruk første gang. Tørk den etterpå.

Ikke bruk oppvaskmiddel til rengjøring av glasskeramikkflaten. Det kan føre til varige blålige misfarginger.

Igangsetting

Kun for fasettkomfyrtopper (med slipt glasskant):
I de første dagene etter monteringen kan en liten spalte mellom komfyrtoppen og benkeplaten være synlig. Den vil bli mindre ved bruk. Den elektriske sikkerheten til komfyrtoppen vil alltid være sikret, til tross for den lille spalten.

Metalldelene er beskyttet med et pleiemiddel. Første gang du tar komfyrtoppen i bruk, vil det derfor forbigående oppstå lukt.
Lukten og eventuell damp forsvinner etter kort tid og innebærer ikke feil tilkobling eller feil på apparatet. Lukten og dampen er ikke helseskadelige.

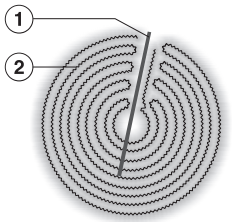
Enkrets-kokesoner er utstyrt med et varmeelement, tokrets-kokesoner og stekeksoner med to varmeelementer. Avhengig av modell, kan varmeelementene være atskilt med en ring.

Hver kokesone har en overopphetingsbeskyttelse (innertemperaturbegrenser), som forhindrer overoppheting av glasskeramikkflaten (se kapittel "Overopphetingsbeskyttelse").

Når et effekttrinn blir innstilt, kobles oppvarmingen inn og varmeelementet er synlig gjennom glasskeramikkflaten.

Kokesonenes varmeeffekt er avhengig av det innstilte effekttrinnet og reguleres elektronisk. Dette fremkaller "taktstyringen" av en kokesone: oppvarmingen kobles inn og ut.

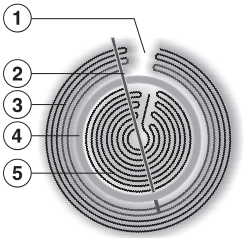
Enkrets-kokesone



① Overopphetingsbeskyttelse

② Varmeelement

Tokrets-kokesone



① Teknisk betinget, ingen defekt

② Overopphetingsbeskyttelse

③ Ytre varmeelement

④ Isoleringsring

⑤ Indre varmeelement

Betjeningsprinsipp

Komfyrtoppen er utstyrt med elektroniske sensortaster som reagerer på fingerkontakt.

Komfyrtoppen betjenes ved å berøre sensortastene med fingeren. Hver reaksjon fra tastene blir kvittert med et akustisk signal.

Kokesonene og timeren må være "aktive", hvis du vil innstille hhv. endre effekttrinn eller tid.
For å aktivere en kokesone eller timeren, berør valgtasten til den aktuelle kokesonen hhv. timeren. Etter at du har berørt valgtasten, begynner det tilhørende kokesone- hhv. timerdisplayet å blinke. Så lenge displayet blinker, er kokesonen hhv. timeren "aktiv" og du kan innstille effekttrinn hhv. tid.

Det må ikke være smuss eller gjenstander på betjeningsfeltene. Da reagerer ikke sensortastene, eller det kan forekomme utilsiktede koblinger, eventuelt kan komfyrtoppen til og med bli koblet ut automatisk (se kapittel "Sikkerhetsutkobling").
Du må ikke sette varme kokekar på sensortastene. Elektronikken under tastene kan bli skadet.

Innkobling

Du må først skru på komfyrtoppen og deretter ønsket kokesone.

Ikke la komfyrtoppen være uten tilsyn når den er i bruk!

Slik skrur du på komfyrtoppen

■ Berør sensortasten ①.

I displayene for alle kokesonene vises *0*, i timerdisplayet vises *00*. Hvis ikke ytterligere inntasting skjer, kobles komfyrtoppen av sikkerhetsgrunner ut igjen etter noen få sekunder.

Slik skrur du på en kokesone og innstiller effekttrinn

■ Berør kort valgtasten for ønsket kokesone.

0 blinker i kokesonens display.

■ Så lenge *0* blinker, kan du innstille effekttrinn ved å berøre sensortasten **-** eller **+**.

Hvis du begynner med **-**, velger du koking **med** oppkoksautomatikk (se kapittel "Oppkoksautomatikk"), hvis du begynner med **+**, velger du koking **uten** oppkoksautomatikk

Det innstilte effekttrinnet blinker i noen sekunder, deretter lyser det konstant.

Slik endrer du effekttrinn

■ Berør kort valgtasten for ønsket kokesone.

Effekttrinnet blinker.

■ Innstill ønsket effekttrinn ved å berøre sensortasten **-** eller **+**.

Innstillingsområder

Fra fabrikken er komfyrtoppen programmert med 9 effekttrinn. Hvis du ønsker en finere avstemt innstilling av effekttrinnene, kan du utvide effekttrinnenes omfang (se kapittel "Programmering"). Mellomtrinnene vises med et lysende punktum ved siden av tallet.

Tilberedningsprosess	**Innstillingsområde***	
	fra fabrikken (9 effekttrinn)	**utvidet (17 effekttrinn)**
Smelte smør, sjokolade etc. Løse opp gelatin Tilberede jogurt	1 - 2	1 - 2.
Lage saus av eggeplomme og smør Varme opp små mengder væske Varmholding av retter som lett setter seg fast Koke ris	1 - 3	1 - 3.
Varme opp flytende og halvfaste retter Lage saus, f.eks. jevnet saus eller hollandés Koke grøt Lage omelett og speilegg uten skorpe Dampe frukt	2 - 4	2 - 4.
Tine dypfryst mat Dampe grønnsaker, fisk Koke pasta, belgfrukter Koke korn	3 - 5	3 - 5.
Koke opp og viderekoke større mengder	5	5.
Skånsom steking (uten overoppheting av fettet) av fisk, snitsel, pølse, speilegg osv.	6 - 7	6 - 7.
Steke potetpannekaker, pannekaker osv.	7 - 8	7 - 8.
Koke store mengder vann Koke opp	8 - 9	8. - 9

* Disse verdiene er veiledende. De er basert på normale porsjoner for 4 personer. Ved tilberedning i høyere gryter, koking uten lokk og for større mengder, er et høyere innstillingsområde nødvendig. For mindre mengder velges en lavere innstilling.

Oppkoksautomatikk

Når oppkoksautomatikken er aktivert, varmes kokesonen automatisk opp ved høyeste effekt (hurtigoppkok) og kobles så tilbake til det innstilte effekttrinnet = trinn for viderekoking. Oppkokstiden avhenger av det valgte trinnet for viderekoking (se tabellen).

For de høye viderekokingstrinnene er det kun nødvendig med relativt korte oppkokstider, da det tomme kokekaret vanligvis varmes opp for bruning ved disse innstillingene.

Aktivere

■ Berør kort valgtasten for ønsket kokesone.

Kokesonens display blinker.

■ Innstill ønsket viderekokingstrinn, f.eks. *6* ved å berøre sensortasten **-**.

Under oppkokstiden lyser en kontrollampe til høyre ved siden av viderekokingstrinnet. Etter at tiden er gått, slokner den.

Ved **utvidet** omfang for effekttrinnene (se kapittel "Programmering"), blinker *A* vekselvis med viderekokingstrinnet under oppkokstiden.

Ved endring av viderekokingstrinnet blir oppkoksautomatikken deaktivert.

Deaktivere

Du kan koble ut hurtigoppkoket før oppkokstiden er gått.

■ Berør kort valgtasten for ønsket kokesone.

Effekttrinnet blinker.

■ Innstill et annet effekttrinn.

Viderekokingstrinn*	Oppkokstid i minutter og sekunder (ca.)
1	1 : 20
1.	2 : 00
2	2 : 45
2.	3 : 25
3	4 : 05
3.	4 : 45
4	5 : 30
4.	6 : 10
5	6 : 50
5.	7 : 10
6	1 : 20
6.	2 : 00
7	2 : 45
7.	2 : 45
8	2 : 45
8.	2 : 45
9	-

* Viderekokingstrinnene med punktum gjelder kun ved utvidet omfang for effekttrinnene (se kapittel "Programmering").

Innkobling av utvidet varmekrets

Når du bruker større kokekar, kan du koble inn den andre eller tredje varmekretsen til kokesoner som er utstyrt med dette (se "Beskrivelse av komfyrtoppene").

Ved innkobling av en varmekrets, lyser kontrollampen så lenge effekttrinnet blinker i kokesonens display. Så snart effekttrinnet lyser statisk, slokner kontrollampen. For trekrets-kokesoner er det ingen forskjell på den andre og tredje varmekretsen i displayet.

Når en kokesone skrus av, kobles også den utvidede varmekretsen ut.

Tokrets-kokesone / stekesone

- Berør valgtasten for ønsket kokesone.
- Innstill ønsket effekttrinnn.
- Så lenge effekttrinnet blinker, berør sensortasten ◎.

Trekrets-kokesone

- Berør valgtasten til ønsket kokesone.
- Innstill ønsket effekttrinn.
- Så lenge effektrinnet blinker, berør sensortasten ◎ så mange ganger, at ønsket antall varmekretser er innkoblet.

Koble ut den utvidede varmekretsen

- Berør valgtasten for ønsket kokesone.

Effekttrinnet og kontrollampen for utvidet varmekrets blinker.

- Berør sensortasten ◎ så mange ganger, at kontrollampen slokner.

Utkobling og restvarmeindikator

Slik skrur du av en kokesone

■ Berør valgtasten for ønsket kokesone 2 ganger.

I kokesonens display blinker *0* i noen sekunder. Hvis kokesonen fortsatt er varm, vises restvarmen.

Slik skrur du av komfyrtoppen

■ Berør sensortasten ⏻.

Dermed er alle kokesonene utkoblet. På displayene til de kokesonene som fortsatt er varme, vises restvarmeindikatoren.

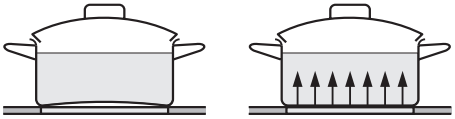
Restvarmeindikator

Strekene på restvarmeindikatoren slokner etter hverandre etter hvert som kokesonene kjøles ned. Den siste streken slokner først når kokesonene kan berøres uten fare.

Så lenge restvarmeindikatorene lyser, må du ikke berøre kokesonene eller legge varmeømfintlige gjenstander på dem.
Fare for forbrenning og brann!

Restvarmeindikatorene blinker etter et strømbrudd.

– **Best egnet** er metallgryter og –panner med tykk bunn, som buer seg lett innover i kald tilstand. Når bunnen er varm, vil den ligge tett mot kokesonen. Det gjør at varmen ledes optimalt.



kald varm

– **Mindre egnet** er kokekar av glass, keramikk eller steingods. Slike materialer leder varmen dårlig.

– **Ikke egnet** er servise av kunststoff/plast eller aluminiumsfolie. Det smelter ved høye temperaturer.

– Kokekar av aluminium eller med aluminiumsbunn kan forårsake metallisk skimrende flekker. Slike flekker kan fjernes med et rengjøringsmiddel for glasskeramikk og rustfritt stål (se kapittel "Rengjøring og stell").

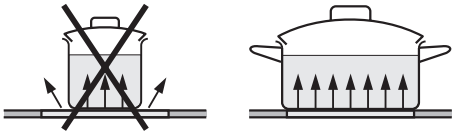
– Bruk bare gryter og panner med glatt bunn. Gryter og panner med ru bunn lager riper i glasskeramikkflaten.

– Løft kokekaret, ikke skyv det, når du skal sette det på. Da unngår du riper.

– Når du kjøper gryter og panner, vær oppmerksom på at det ofte er den maksimale eller øvre diameteren som blir oppgitt. Det er imidlertid bunnens diameter (som regel mindre) som er viktig.

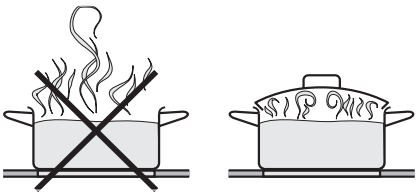
– Pass på at gryte- eller pannebunnen stemmer overens med størrelsen på kokesonen, eller er litt større. Da unngås unødig utstråling av varme.

for liten passe



– Kok helst i lukkede gryter eller panner. Da forhindres unødig varmetap.

åpen lukket



– Velg en liten gryte for små mengder. En liten gryte på en liten kokesone trenger mindre energi enn en stor gryte med lite innhold på en stor kokesone.

– Kok med lite vann og skru tilbake til et lavere effekttrinn i tide etter oppkok hhv. bruning.

– Når maten skal koke lenge, skru av kokesonen allerede 5 til 10 minutter før tiden er ute. Da utnyttes restvarmen.

Komfyrtoppen må være skrudd på når timeren skal benyttes.

Timeren har to funksjoner. Den kan brukes til:
- å innstille en varselurtid
- å skru av en kokesone automatisk.

Du kan innstille en tid fra 1 minutt (*01*) til $9^1/_2$ (*9.h*) timer. Ved en tid på mer enn 99 minutter (*99*) skjer innstillingen i halvtimesskritt. De halve timene blir fremstilt med et punktum bak tallet.

Med sensortasten **-** reduserer du tiden fra *9.h* til *00*, med sensortasten **+** øker du tiden fra *00* til *9h*. Ved 2h hhv. 99 er det en stopp. For å fortsette med innstillingen, ta fingeren vekk fra sensortasten en kort stund og berør den deretter på nytt.

Etter at den innstilte tiden er gått, vises *00* i noen sekunder på timerens display, samtidig høres et signal i noen sekunder. Hvis du vil avbryte signalet tidligere, berør sensortasten ◴.

Varselur

Innstille en tid for varseluret

■ Berør sensortasten ◴.

På timerens display blinker *00* og kontrollampen for varseluret.

■ Hold sensortasten **-** eller **+** inne, til ønsket tid vises, f.eks. 15 minutter.

Den innstilte tiden forløper minuttvis. Resttiden kan leses av på timerens display.

Endre tiden for varseluret

■ Berør sensortasten ◴.

■ Innstill ønsket tid med sensortasten **-** eller **+**.

Slette tiden for varseluret

■ Berør sensortasten ◴.

■ Berør sensortastene **-** og **+** samtidig.

Automatisk utkobling av kokesonen

Du kan innstille en tid som kokesonen automatisk skal kobles ut etter.
Alle kokesonene kan programmeres samtidig.

Hvis den programmerte tiden er lenger en maksimal tillatt driftstid, kobles kokesonen ut av sikkerhetsutkoblingen (se tilsvarende kapittel).

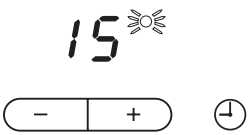
- Innstill et effekttrinn for ønsket kokesone.
- Berør sensortasten ◴.

På timerdisplayet blinker *00* og kontrollampen for varseluret.

- Berør sensortasten ◴ på nytt.

På timerdisplayet slokner kontrollampen for varseluret og en kontrollampe for kokesonene blinker.

- Hvis flere kokesoner er skrudd på, berør sensortasten ◴ så mange ganger, at kontrollampen for ønsket kokesone blinker (høyre bak).



Kontrollampene for de kokesonene som er innkoblet tennes i retning med klokken og starter til venstre foran.

- Hold sensortasten **-** eller **+** inne, til ønsket tid vises, f.eks. 15 minutter.

Den innstilte tiden forløper minuttvis. Du kan lese av tiden på timerdisplayet.

Hvis du vil at enda en kokesone skal kobles ut automatisk, går du frem som allerede beskrevet.

Hvis flere utkoblingstider er programmert, vises den korteste resttiden, og kontrollampen for den aktuelle kokesonen blinker. De andre kontrollampene lyser statisk. Hvis du vil at de resttidene som går i bakgrunnen skal vises, berør sensortasten ◴ så mange ganger, at ønsket kontrollampe blinker.

Endre

- Berør sensortasten ◴ så mange ganger, at ønsket kontrollampe blinker.
- Innstill ønsket tid ved å berøre sensortasten **-** eller **+**.

Bruk av timerfunksjonene samtidig

Funksjonene varselur og automatisk utkobling kan brukes samtidig.

Hvis du har programmert en eller flere utkoblingstider, og **i tillegg** vil innstille en **varselurtid**:
Berør sensortasten ◴ så mange ganger, at kontrollampen for varseluret blinker.

Hvis du har innstilt en tid for varseluret og **i tillegg** vil programmere en eller flere **utkoblingstider**:
Berør sensortasten ◴ så mange ganger, at kontrollampen for ønsket kokesone blinker.

Kort tid etter siste inntasting, kobler timerdisplayet over til funksjonen med den korteste resttiden.
Hvis du vil at de resttidene som går i bakgrunnen skal vises, berør sensortasten ◴ så mange ganger, at ønsket kontrollampe blinker.

Med utgangspunkt i den korteste resttiden, blir alle de innkoblede kokesonene og varseluret valgt i retning med klokken.

Låsemekanisme / elektronisk barnesikring

For at komfyrtoppen og kokesonene ikke skal kunne skrus på utilsiktet eller innstillinger forandres, er apparatet utstyrt med en låsemekanisme og en elektronisk barnesikring.

Låsemekanismen blir aktivert når komfyrtoppen er skrudd på. Hvis den er aktivert, er betjeningen av apparatet begrenset:

– Kokesonenes effekttrinn og innstillingen av timeren kan ikke endres lenger.

– Kokesonene, komfyrtoppen og timeren kan bare skrus av, men ikke skrus på igjen.

Den **elektroniske barnesikringen** blir aktivert når komfyrtoppen er skrudd av. Hvis den er aktivert, kan ikke komfyrtoppen skrus på, og timeren kan ikke betjenes.

Programmeringen er innstilt slik, at aktiveringen av den elektroniske barnesikringen må skje manuelt. Du kan endre innstillingen slik, at den elektroniske barnesikringen automatisk blir aktivert 5 minutter etter at komfyrtoppen er skrudd av (se kapittel "Programmering").

Når låsemekanismen eller den elektroniske barnesikringen er aktivert, og en sensortast som ikke er tillatt blir berørt,

– vises *L* på kokesonedisplayet venstre foran og *L* høyre foran i ca. 3 sekunder.

– er kvitteringstonen litt lenger enn den normale kvitteringstonen (komfyrtopper med innkobling av utvidet varmekrets).

– vises kontrollampen (komfyrtopper uten utvidet varmekrets).

Låsemekanismen og den elektroniske barnesikringen blir deaktivert ved strømbrudd.

Komfyrtopper uten innkobling av utvidet varmekrets

Aktivere

- Hold sensortasten inne, til den tilhørende kontrollampen tennes og signalet høres.

Etter kort tid slokner kontrollampen.

Deaktivere

- Hold sensortasten inne, til kontrollampen slokner.

Komfyrtopper med innkobling av utvidet varmekrets

Aktivere

- Hold sensortastene **-** og **+** inne **samtidig**, til du hører et langt signal.

Deaktivere

- Hold sensortastene **-** og **+** inne **samtidig**, til du hører et signal.

Sikkerhetsutkobling

Ved for lang driftstid

Hvis en kokesone blir varmet opp i uvanlig lang tid (se tabellen) med uforandret effekttrinn, kobles den automatisk ut, og den tilhørende restvarmeindikatoren lyser.

Hvis du vil ta kokesonen i bruk igjen, skru den på igjen som vanlig.

Effekttrinn*	Maksimal driftstid i timer
1 / 1.	10
2 / 2.	5
3 / 3.	5
4 / 4.	4
5 / 5.	3
6 / 6.	2
7 / 7.	2
8 / 8.	2
9	1

* Effekttrinnene med punktum gjelder kun ved utvidet omfang av effekttrinnene (se kapittel "Programmering").

Ved tildekking av sensorfeltene

Komfyrtoppen kobles automatisk ut hvis en eller flere sensortaster er tildekket lenger enn ca. 13 sekunder, f.eks. ved fingerkontakt, mat som har kokt over eller av gjenstander. På alle kokesonedisplayene blinker en *F*. Samtidig høres et signal hvert 30. sekund (i maksimalt 10 minutter).

■ Rengjør betjeningsfeltet eller fjern gjenstandene.

Signalet stanser og *F* slokner. Du kan ta komfyrtoppen i bruk igjen.

Overopphetingsbeskyttelse

Kokesoner

Hver kokesone er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse (innertemperaturbegrenser). Denne kobler automatisk ut oppvarmingen av kokesonen før glasskeramikkflaten blir overopphetet.

Når overopphetingsbeskyttelsen er utløst, kobles oppvarmingen inn og ut også ved de høyeste innstillbare effekttrinnene.

Når glasskeramikkflaten er tilstrekkelig avkjølt, kobles oppvarmingen inn igjen automatisk.

Overopphetingsbeskyttelsen kan utløses hvis

– kokesonen blir skrudd på uten at det er satt på kokekar.

– kokekar uten innhold blir varmet opp.

– kokekarets bunn ikke ligger jevnt på kokesonen.

– kokekaret leder varmen dårlig.

Betjeningsfelt

Betjeningsfeltets elektronikk er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse. Denne skrur automatisk av komfyrtoppen før elektronikken blir overopphetet.

Feilmeldingen *FE37* vises.

Når elektronikken er tilstrekkelig avkjølt, slokner feilmeldingen og du kan ta komfyrtoppen i bruk igjen.

Overopphetingsbeskyttelsen kan utløses hvis flere kokesoner brukes med høy effekt over lang tid.

⚠ Damprenser må ikke brukes til rengjøring av komfyrtoppen. Dampen kan trenge inn til strømførende deler og utløse en kortslutning.

Rengjør hele apparatet etter hver bruk. La apparatet avkjøles først.
Tørk apparatet etter hver fuktig rengjøring, da unngås kalkrester.

For å unngå skader på overflatene, ikke bruk

- håndoppvaskmiddel,
- rengjøringsmidler som inneholder soda-, alkali-, ammoniakk-, syre eller klorid,
- kalkløsende rengjøringsmidler,
- flekk- og rustfjerner,
- skurende rengjøringsmidler, f.eks. skurepulver, skuremelk, universalstein,
- løsemiddelholdige rengjøringsmidler,
- rengjøringsmiddel for oppvaskmaskin,
- grill- og stekeovnsspray,
- glassrens,
- skurende, harde børster og svamper (f.eks. grytesvamper) eller brukte svamper som inneholder rester av skuremidler,
- spisse gjenstander
  (slik at pakningene mellom glasskeramikk og ramme hhv. mellom ramme og benkeplate ikke blir skadet).

Glasskeramikk

Fjern alle grove tilsmussinger med en fuktig klut. Smuss som sitter fast fjernes med en glass-skrape.

Rengjør til slutt komfyrtoppen med et spesielt rengjøringsmiddel for glasskeramikk og rustfritt stål (se kapittel "Ekstrautstyr") og et kjøkkenpapir eller en ren klut. Ikke påfør middelet når kokesonen er varm, da kan det oppstå flekker. Følg anvisningene fra produsenten av rengjøringsmiddelet.

Vask til slutt over komfyrtoppen med en fuktig klut og tørk den. Pass på å fjerne alle rester etter rengjøringsmidler. Ved senere bruk vil restene brenne seg stadig mer fast og skade glasskeramikkflaten.

Flekker som skyldes kalkrester, vann og aluminium (metallisk skimrende flekker) kan fjernes med et rengjøringsmiddel for glasskeramikk og rustfritt stål.

Hvis **sukker, kunststoff eller aluminiumsfolie** havner på komfyrtoppen når den er varm, skru av apparatet. Skrap grundig bort slike stoffer fra kokesonen med en glass-skrape **omgående**, altså mens kokesonen fortsatt er varm. Forsiktig, fare for forbrenning!
Rengjør deretter kokesonen når den er avkjølt, som beskrevet tidligere.

Reset

Komfyrtoppen er utstyrt med en reset-funksjon. Med denne funksjonen kan du tilbakestille alle innstillingene i programmeringen til den opprinnelige fabrikkinnstillingen.

Starte reset

- Skru på komfyrtoppen.
- Hold valgtastene for kokesonene venstre foran og høyre foran inne i 10 sekunder samtidig.

Programmering

Du kan endre programmeringen for komfyrtoppen (se tabell). Du kan endre flere innstillinger etter hverandre.

Når du har valgt programmering, vises *P* (program), *S* (status) og tall i kokesonenes displayer. De viser nåværende innstillingene.

Velge programmering

- Mens komfyrtoppen er skrudd av, hold sensortastene ⏻ og 🔒 hhv. ◎ inne **samtidig**, til den aktuelle kontrollampen blinker.

Programinnstilling, statusinnstilling

- Komfyrtopper med 4 eller flere kokesoner
  Berør valgtasten for kokesonen **venstre foran**.
- Komfyrtopper med 3 kokesoner
  Berør valgtasten for **venstre** kokesone.
- Innstill ønsket **program** ved å berøre sensortasten **+** eller **-**.
- Berør sensortasten for kokesonen **høyre foran**.
- Innstill ønsket **status** ved å berøre sensortasten **+** eller **-** (se tabell).

Lagre innstillinger

- Hold sensortasten ⏻ inne, til displayene slokner.

Ikke lagre innstillinger

- Hold sensortasten 🔒 hhv. ◎ inne, til displayene slokner.

Program*			Status**		Innstilling
P	**0**	Demonstrasjonsmodus og fabrikkinnstilling	S	0	Demonstrasjonsmodus på (etter at komfyrtoppen er skrudd på vises "d" i noen sekunder i kokesonedisplayet venstre foran og "E" i kokesonedisplayet høyre foran).
			S	**1**	Demonstrasjonsmodus av
			S	9	Gjenoppretting av fabrikkinnstillingene
P	**2**	Effekttrinnenes omfang	**S**	**0**	9 effekttrinn (1, 2, 3 ... til 9)
			S	1	17 effekttrinn (1, 1., 2, 2., 3 ... til 9) Som følge av det: Visning av hurtigoppkoket ved at viderekokingstrinnet blinker vekselvis med R
P	**4**	Kvitteringstone ved sensorbetjening	S	0	av
			S	1	svak
			S	**2**	middels
			S	3	høy
P	**5**	Timerens signaltone	S	0	av
			S	1	svak, 10 sekunder
			S	**2**	middels, 10 sekunder
			S	3	høy, 10 sekunder
P	**7**	Elektronisk barnesikring	**S**	**0**	Manuell aktivering av den elektroniske barnesikringen
			S	1	Automatisk aktivering av den elektroniske barnesikringen
P	**6.**	Sensorfeltenes reaksjonshastighet	S	0	langsom
			S	**1**	normal (300 ms)
			S	2	hurtig

* Programmer/status som ikke er oppført er ikke belagt.

** Fabrikkinnstilt status er med fet skrift.

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. Du sparer tid og kostnader, siden du slipper å tilkalle service.

Oversikten nedenfor skal hjelpe til med å finne årsaken til en feil og til å rette på feilen. Vær imidlertid oppmerksom på dette:

⚠ Reparasjoner på elektriske apparater skal bare utføres av elektrofagfolk. Ukyndig utførte reparasjoner kan medføre betydelig fare for brukeren.

Problem	Årsak	Retting
Komfyrtoppen hhv. kokesonen kan ikke skrus på	Den elektroniske barnesikringen er aktivert.	Deaktiver den elektroniske barnesikringen (se kapittel "Låsemekanisme / elektronisk barnesikring").
	Sikringen er utløst	Aktiver sikringen (minste sikring se typeskiltet)
	Under visse omstendigheter har det oppstått en teknisk feil	Atskill komfyrtoppen fra el-nettet i ca. 1 minutt, ved å – skru av bryteren for den aktuelle sikringen hhv. skru smeltesikringen helt ut eller – koble ut jordfeilbryteren. Hvis du etter at du har koblet sikringen hhv. jordfeilbryteren inn igjen, fremdeles ikke kan bruke apparatet, kontakt en elektrofagmann eller Mieles serviceavdeling.

Problem	Årsak	Retting
Etter at komfyrtoppen er skrudd på, vises "d" i noen sekunder i kokesonedisplayet venstre foran og "E" i kokesonedisplayet høyre foran. Kokesonene blir ikke varme.	Komfyrtoppen befinner seg i demonstrasjonsmodus	Deaktiver demonstrasjonsmodus (se kapittel "Programmering").
Komfyrtoppen kobles ut under bruk.	Sannsynligvis har driftstiden for en kokesone vært for lang	Ingen! Du kan ta kokesonen i bruk igjen (se kapittel "Sikkerhetsutkobling").
Oppvarmingen av en kokesone kobler seg inn og ut.	Effekttrinn 1 til 8: Ingen feil!	Ingen! Denne "taktingen" av oppvarmingen er normal. Den skyldes den elektroniske reguleringen av varmeeffekten (se kapittel "Kokesonenes funksjonsmåte").
	Effekttrinn 9: Feil! Overopphetingsbeskyttelsen til en kokesone er utløst.	Ingen! Så snart glasskeramikkskiven er avkjølt, kobles oppvarmingen inn igjen automatisk (se kapittel "Overopphetingsbeskyttelse").

Problem	Årsak	Retting
Komfyrtoppen skrur seg av under bruk, i alle kokesone-displayene vises en *F* og et signal høres.	En eller flere sensortaster er tildekket, f.eks. ved fingerkontakt, mat som har kokt over eller av gjenstander.	Rengjør betjeningsfeltet eller fjern gjenstandene.(se kapittel "Sikkerhetsutkobling").
Når oppkoksautomatikken er innkoblet, begynner ikke innholdet i kokekaret å koke.	Store mengder matvarer blir varmet opp.	Kok opp på høyeste effekttrinn og koble så ned manuelt.
	Kokekaret leder varmen dårlig.	
En eller flere restvarmeindikatorer blinker.	Det har vært et strømbrudd under bruk, komfyrtoppen har koblet seg ut.	Ingen! Du kan ta komfyrtoppen i bruk igjen. Kontroller matens tilstand før du skrur kokesonen på igjen, for å se om den har blitt påvirket av strømbruddet.
	Restvarmeindikatorene lyste mens du befant deg i programmeringen.	Ingen! Indikatoren blinker så lenge kokesonen har restvarme eller kokesonen er skrudd på.
Du synes det tar for lang tid før innholdet i kokekaret begynner å koke		Du kan kontrollere kokesonens effekt (se kapittel "Kontroll av kokesonens effekt").

Problem	Årsak	Retting
Sensortastene reagerer overømfintlig eller ikke ømfintlig.	Sensortastenes ømfintlighet har endret seg.	Sørg først for at det ikke kommer noe direkte lys (solstråler eller kunstig lys) på komfyrtoppen. Dessuten må ikke komfyrtoppens omgivelser være for mørke. Pass på at hele komfyrtoppen og sensortastene ikke er tildekket. Fjern alle kokekar og rengjør komfyrtoppen for evt. rester. Avbryt strømforsyningen til komfyrtoppen i ca. 1 minutt. Hvis problemet fortsatt skulle bestå, tilkall service.
I kokesonedisplayet venstre bak lyser en *F*, i displayet høyre bak en *E* og i de fremre displayene tall. **venstre høyre** **9 0** **9 1** **9 2** **9 3**	Etter at reset er startet eller etter et strømbrudd, er det oppstått en utligningsfeil. Hvis displayet ikke er sloknet etter 5 minutter, gå frem som beskrevet til høyre.	
3 7	Betjeningsfeltets overopphetingsbeskyttelse er utløst.	Ingen! Når feilmeldingen slokner, kan du ta komfyrtoppen i bruk igjen (se kapittel "Overopphetingsbeskyttelse")
Alle andre feilmeldinger	Det har oppstått en feil i elektronikken.	Avbryt strømforsyningen til komfyrtoppen i ca. 1 minutt. Hvis feilen fortsatt eksisterer etter at du har koblet strømmen inn igjen, tilkall service.

Kontroll av kokesonens effekt

Du kan kontrollere effekten til en kokesone. Da kokes en bestemt mengde vann opp i en gryte og den nødvendige tiden blir målt.

Gryten (med lokk) må være av rustfritt stål eller være emaljert. Bunndiameteren på gryten må stemme overens med kokesonen, og bunnen må være rett eller litt innoverbuet.

- Finn diameteren og effekten for den kokesonen som skal kontrolleres (se kapittel "Kokesonedata").
- Fyll gryten med den mengden vann som er angitt i tabellen. Vannet skal ha en temperatur på ca. 20 °C.
- Sett på lokket og sett gryten på kokesonen.
- Innstill høyeste effekttrinn.
- Mål tiden til vannet koker.

Kokesonens effekt er i orden, hvis vannet begynner å koke innen den tiden som er angitt i tabellen.

Tiden kan avvike betydelig, hvis
- det foreligger under- eller overspenning
- det blir brukt veldig kaldt vann
- det blir brukt en uegnet gryte
- det ikke blir brukt lokk.

Kontroll av kokesonens effekt

∅ Kokesone i cm	Effekt ved 230 V i watt	Vannmengde i liter	Tid* i minutter
10,0	600	0,5	11,0
12,0	700 / 750	1,0	13,0
14,5	1000 / 1100	1,0	9,0
14,5	1200	1,0	8,5
14,5	1350	1,0	8,0
17,0	1500	1,5	9,5
18,0	1250	1,5	11,0
18,0	1700 / 1800	1,5	9,0
21,0	2000	2,0	10,5
21,0	2200 / 2300	2,0	9,5
23,0	2500	2,0	9,0
27,0	2700	3,0	13,0
27,0	3200	3,0	12,0

* Maksimal tid under ugunstige forhold.

Mieles sortiment inneholder ekstrautstyr og forskjellige rengjøringsmidler tilpasset ditt apparat.

Disse produktene kan kjøpes i Mieles deleavdeling, hos din Miele-forhandler eller i Mieles nettbutikk.



Pleieprodukter

Rengjøringsmiddel for glasskeramikk og rustfritt stål 250 ml

Fjerner kraftige tilsmussinger, kalkflekker og aluminiumsrester

Universal-mikrofiberklut

Fjerner fingeravtrykk og lette tilsmussinger

Sikkerhetsregler for innbygging

Komfyrtoppen må kun kobles til el-nettet av en kvalifisert elektrofagmann.

For å unngå skader på komfyrtoppen, må den ikke bygges inn før overskapene og ventilatoren er montert.

▶ Finér i benkeplaten må være forarbeidet med varmebestandig lim (100 °C), for at den ikke skal løsne eller bli deformert.
Avslutningslistene på vegger må være varmebestandige.

▶ En forutsetning for at sikker bruk garanteres, er at installasjon og montering av dette apparatet på ikke-stasjonære oppstillingssteder (f.eks. skip) bare må utføres av fagfolk.

▶ Det er ikke tillatt å montere komfyrtoppen over kjøleapparater, oppvaskmaskiner, vaskemaskiner og tørketromler.

▶ Det må sikres at komfyrtoppens tilkoblingsledning ikke kommer i kontakt med bunnplaten etter monteringen, og at den ikke blir utsatt for mekaniske belastninger.

▶ De sikkerhetsavstandene som er oppført på de følgende sidene må overholdes nøyaktig.

Alle mål er oppgitt i mm

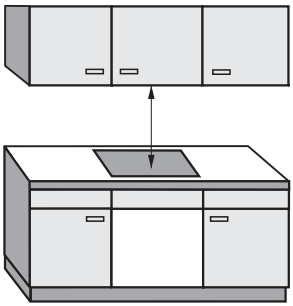
Sikkerhetsavstand til mellomhylle

Det er ikke nødvendig å montere en mellomhylle under komfyrtoppen.

Hvis det monteres en mellomhylle under komfyrtoppen, må avstanden fra benkeplatens overkant til mellomhyllens overkanten minst være 110 mm.

Mellom bakkanten til mellomhyllen og bakveggen i skapet må det være en luftspalte på minst 10 mm for gjennomføring av tilkoblingsledningen.
Hvis komfyrtoppen har en ekstern tilkoblingsboks, må spalten være minst 30 mm.

Sikkerhetsavstand ovenfor



Mellom apparatet og en ventilator som er plassert over, må den sikkerhetsavstand som ventilatorprodusenten har angitt, overholdes.
Hvis det mangler opplysninger, f.eks. for en hylle osv., må denne avstanden være min. 760 mm for lett antennelige materialer.

Hvis det i bruks- og monteringsanvisningen er oppgitt forskjellige sikkerhetsavstander for forskjellige apparater under en ventilator, f.eks. wokbrenner og elektrisk komfyrtopp, velg den største avstanden.

Sikkerhetsregler for innbygging

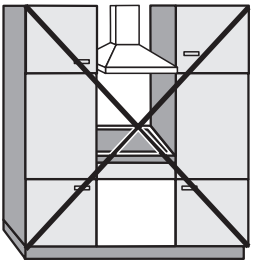
Sikkerhetsavstand til siden / baksiden

Ved innbygging av en komfyrtopp, kan det på baksiden og på en side (høyre **eller** venstre) være skap eller vegger med vilkårlig høyde (se tegninger).

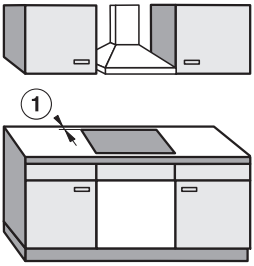
① 50 mm minimumsavstand **bak** utskjæringen i benkeplaten til bakkanten av benkeplaten.

② 50 mm minimumsavstand til **høyre** for utskjæringen i benkeplaten til en innredning ved siden av (f.eks. høyskap) eller en vegg.

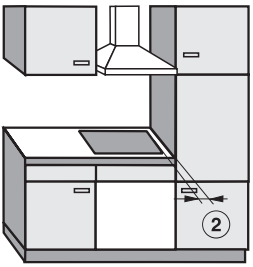
③ 50 mm minimumsavstand til **venstre** for utskjæringen i benkeplaten til en innredning ved siden av (f.eks. høyskap) eller en vegg.



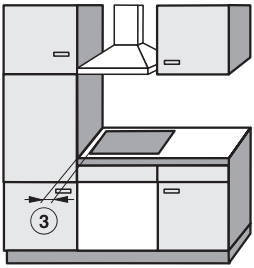
Ikke tillatt!



Anbefales sterkt!



Anbefales ikke!



Anbefales ikke!

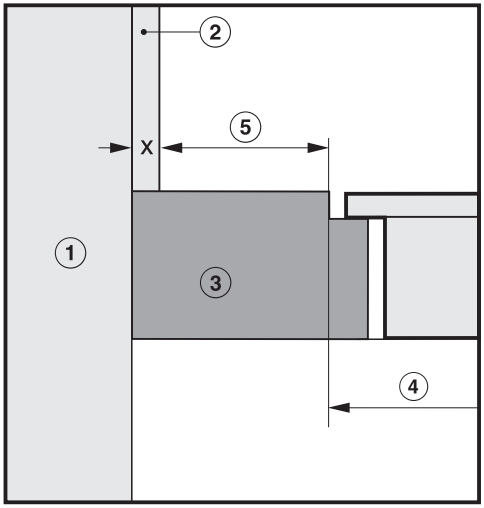
Sikkerhetsavstand til nisjeplate

Hvis det skal monteres en nisjeplate, må en minimumsavstand mellom utskjæringen i benkeplaten og nisjeplaten overholdes, da høye temperaturer kan forandre eller ødelegge materialer.

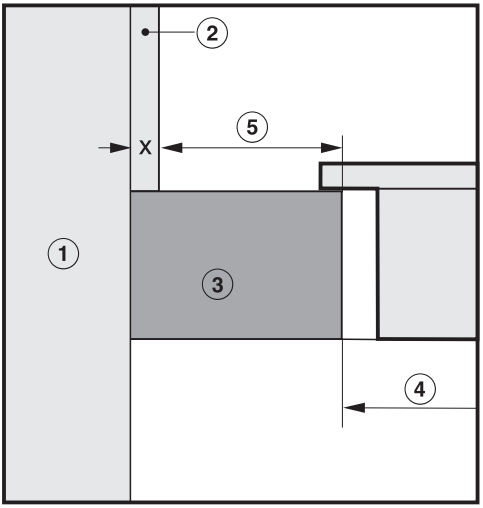
Ved en nisjeplate av **brennbare materialer** (f.eks. tre) må minimumsavstanden ⑤ mellom utskjæringen i benkeplaten og nisjeplaten være 50 mm.

Ved en nisjeplate av **ikke brennbare materialer** (f.eks. metall, naturstein, keramiske fliser) må minimumsavstanden ⑤ mellom utskjæringen i benkeplaten og nisjeplaten være 50 mm minus tykkelsen på nisjeplaten.
Eksempel: Tykkelse på nisjeplaten 15 mm
50 mm - 15 mm = minimumsavstand 35 mm

Planlimte komfyrtopper



Ramme-/fasettkomfyrtopper



① Murverk

② Nisjeplate
Mål x = tykkelse på nisjeplaten

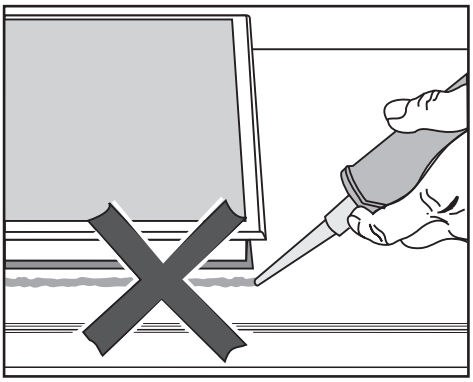
③ Benkeplate

④ Utskjæring i benkeplaten

⑤ Minimumsavstand
ved **brennbare** materialer 50 mm
ved **ikke brennbare** materialer 50 mm - mål x

Ramme-/fasettkomfyrtopper

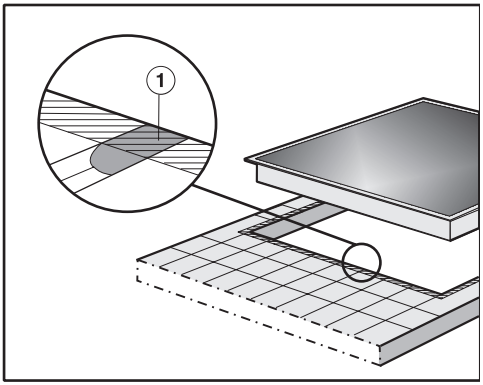
Pakning mellom komfyrtopp og benkeplate



Tetningslisten under kanten på komfyrtoppens overdel sikrer tilstrekkelig tetning mot benkeplaten.

Komfyrtoppen må ikke tettes med fugetetningsmiddel (f.eks. silikon) i tillegg.
Komfyrtoppen og benkeplaten kan bli skadet, hvis komfyrtoppen må demonteres.

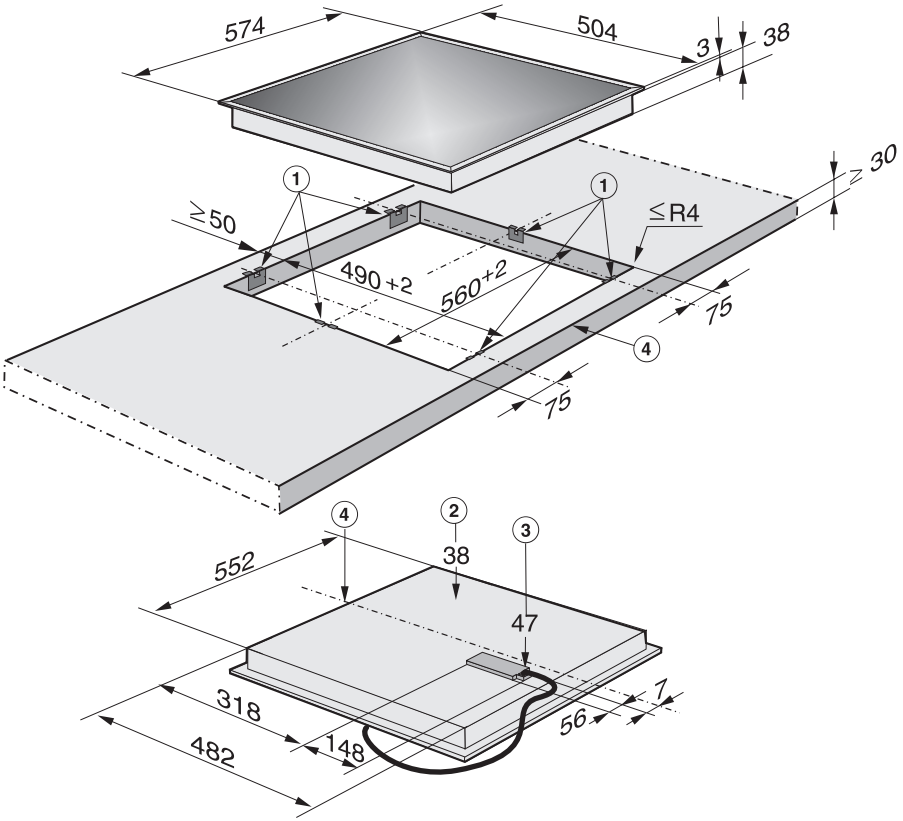
Flislagt benkeplate



Fugen ① og det skraverte området under rammen til komfyrtoppen må være glatt og jevnt, slik at komfyrtoppen ligger jevnt og tetningsbåndet under kanten til komfyrtoppens øvre del gir tilstrekkelig tetning mot benkeplaten.

Innbyggingsmål

KM 5600



① Klemfjærer

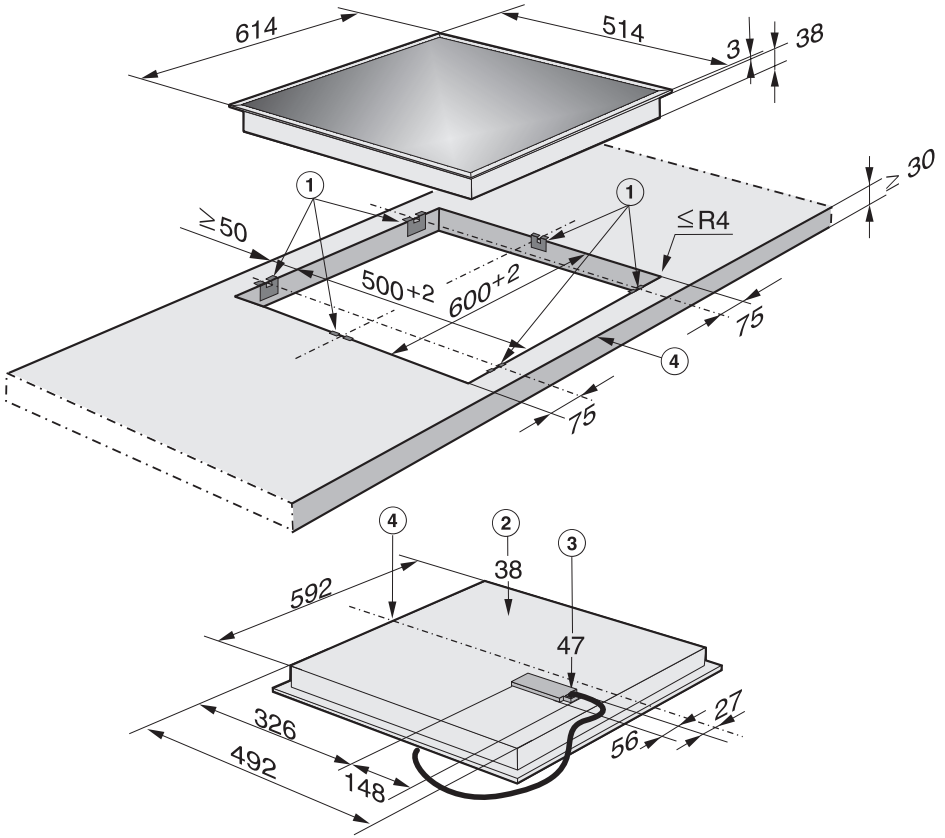
② Innbyggingshøyde

③ Innbyggingshøyde tilkoblingsboks med tilkoblingsledning L = 1440 mm

④ Foran

Ramme-/ fasettkomfyrtopper

KM 5603 / KM 5612 / KM 5613



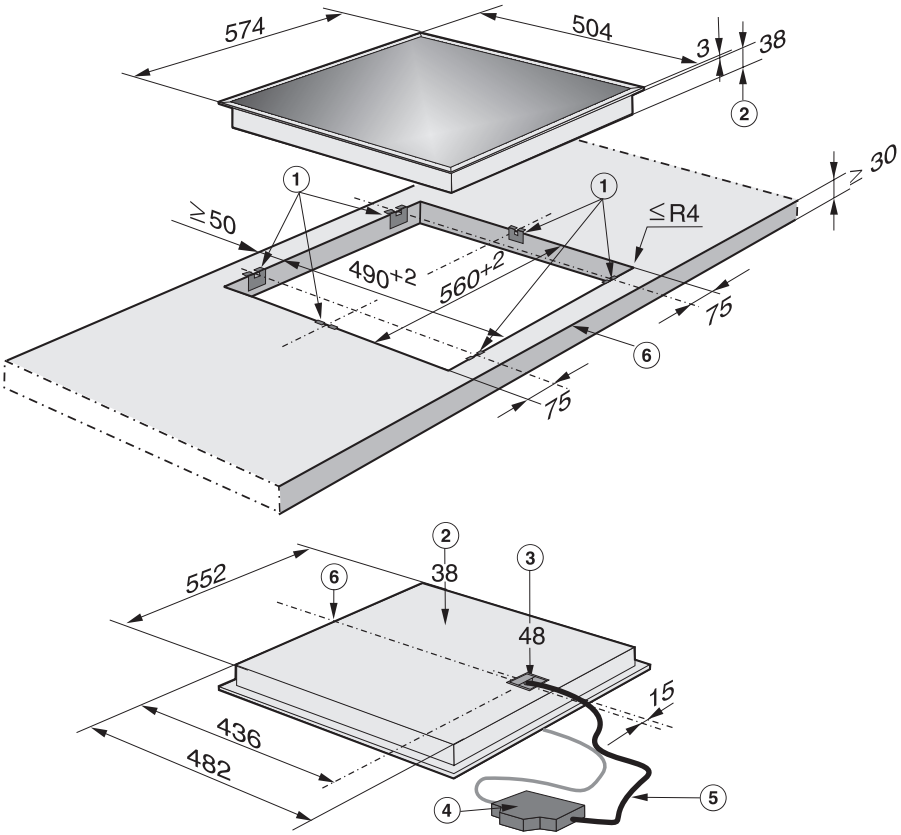
① Klemfjærer

② Innbyggingshøyde

③ Innbyggingshøyde tilkoblingsboks med tilkoblingsledning L = 1440 mm

④ Foran

KM 5604



① Klemfjærer

② Innbyggingshøyde

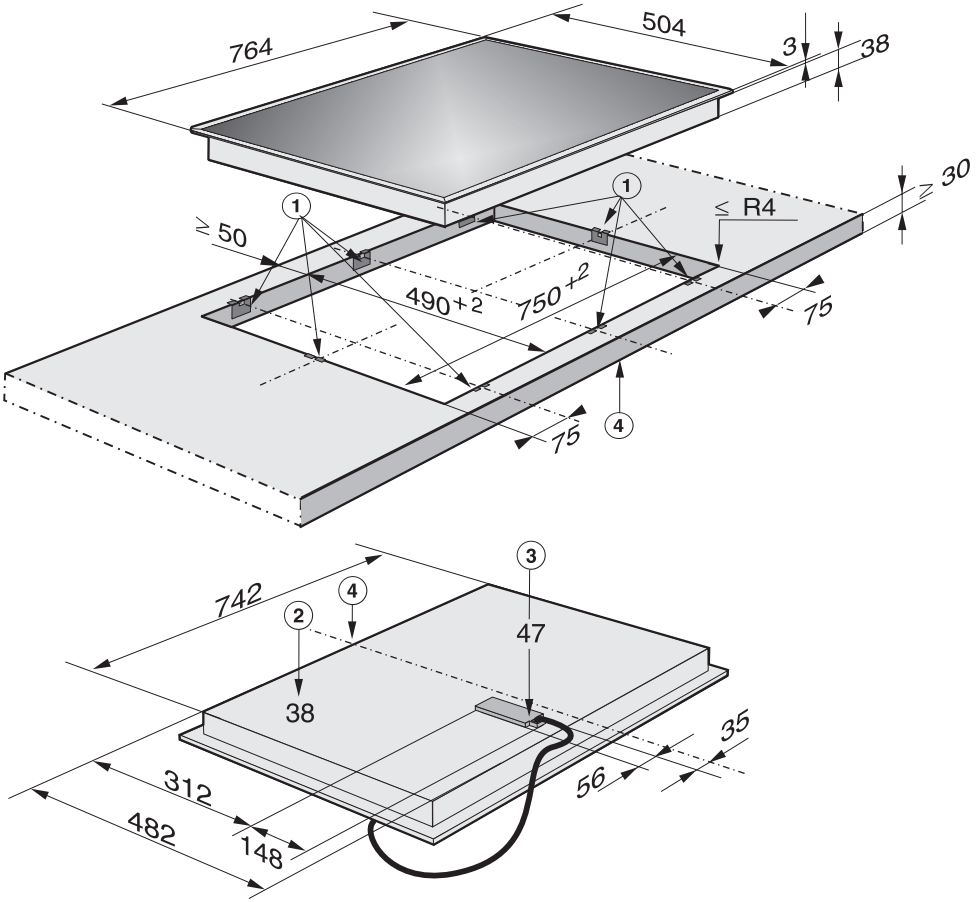
③ Innbyggingshøyde kabelutgang

④ Tilkoblingsledning, L = 1440 mm

⑤ Foran

Ramme-/ fasettkomfyrtopper

KM 5607 / KM 5617



① Klemfjærer

② Innbyggingshøyde

③ Innbyggingshøyde tilkoblingsboks med tilkoblingsledning L = 1440 mm

④ Foran

Innbygging

Nøyaktig posisjoner for klemfjærene og sikringsplatene (kun for fasettkomfyrtopper) er angitt i målskissen til de enkelte komfyrtoppene.

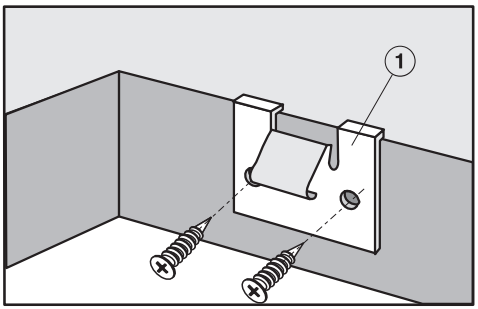
Fasettkomfyrtopper:
En passende tetningslist gjør at komfyrtoppen sitter sklisikkert i utskjæringen. Spalten mellom rammen og benkeplaten vil bli mindre etter en stund.

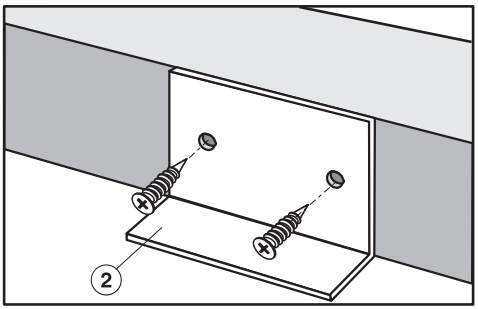
- Lag utskjæringen i benkeplaten iht. målskissen. Ta hensyn til **sikkerhetsavstandene** (se kapittel "Sikkerhetsregler for innbygging").

Benkeplate av tre

- Forsegl snittflatene med spesiell lakk, silikongummi eller støpeharpiks, for å unngå oppsvulming på grunn av fuktighet.

Pass på at slike midler ikke havner på benkeplatens overflate.



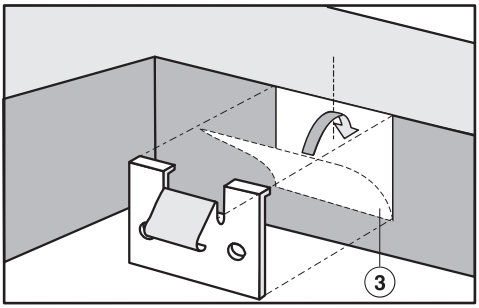


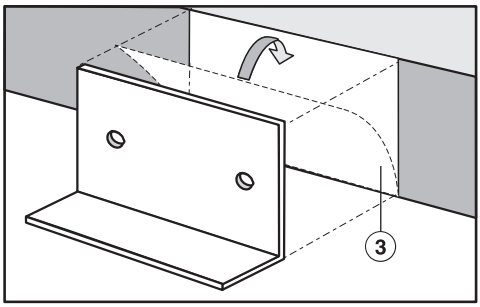
- Legg de medfølgende klemfjærene og sikringsplatene (kun for fasettkomfyrtopper) på hhv. inntil den øvre kanten i utskjæringen.
- Festklemfjærene ① og sikringsplatene ② med de vedlagte treskruene 3,5 x 25 mm.

Ramme-/ fasettkomfyrtopper

Benkeplate av naturstein

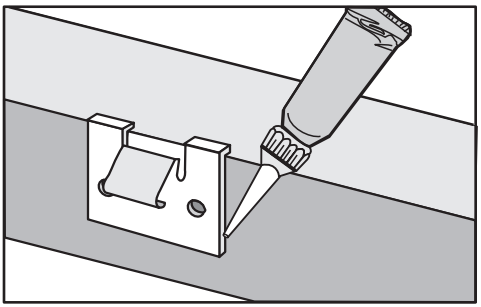
Til innbyggingen behøves kraftig, dobbeltsidig tape og silikon (følger ikke med ved levering).

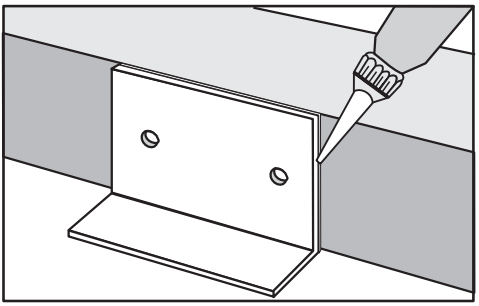




■ Fest klemfjærene og sikringsplatene (kun for fasettkomfyrtopper) med tapen ③.

Klemfjærene og sikringsplatene må ligge på hhv. inntil den øvre kanten i utskjæringen.





■ Smør silikon på sidekantene og underkanten av klemfjærene.

Innsetting av komfyrtoppen

- Før komfyrtoppens nettledning nedover gjennom utskjæringen i benkeplaten.
- Legg komfyrtoppen løst oppå klemfjærene.
- Ta tak i kanten med begge hendene og trykk komfyrtoppen jevnt nedover til den tydelig fester seg. Pass på at komfyrtoppens pakning ligger inntil på benkeplaten. Bare da er det garantert tetningseffekt på alle sider. Ikke bruk fugetetningsmiddel (f.eks. silikon) i tillegg!

Hvis pakningen ikke ligger riktig inntil benkeplaten ved hjørnene, kan hjørneradiene, ≤ R4, bearbeides forsiktig med en stikksag.

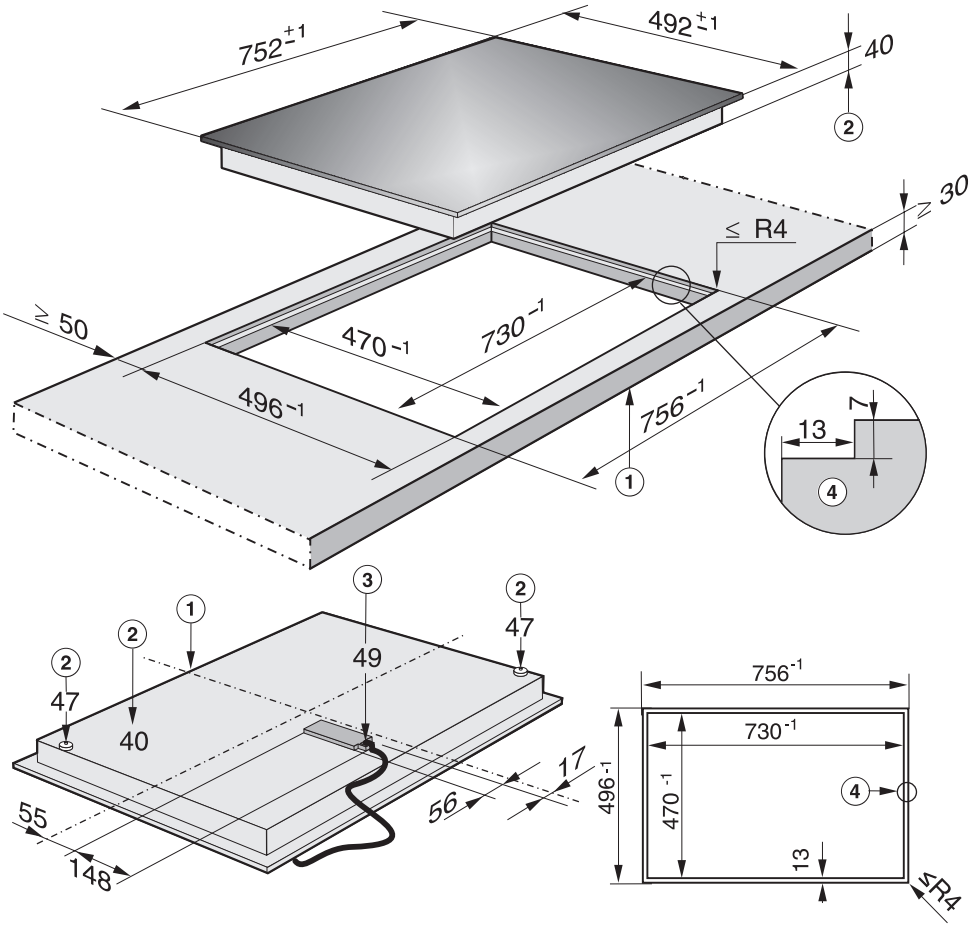
- Koble til komfyrtoppen.
- Kontroller komfyrtoppens funksjon.

Komfyrtoppen kan bare tas ut med et spesialverktøy.

Planlimte komfyrtopper

Innbyggingsmål

KM 5618



① Foran

② Innbyggingshøyde

③ Innbyggingshøyde tilkoblingsboks med tilkoblingsledning, L = 1440 mm

④ Trinnfresing

Ta hensyn til detaljtegningene for utskjæringsmål i benkeplate av naturstein.

Innbygging

En planlimt komfyrtopp er egnet for montering i naturstein (granitt, marmor), flislagte benkeplater, massivt tre og glass (kun bestemte komfyrtopper). I kapitlet "Innbyggingsmål", blir det oppgitt hvilke komfyrtopper som er egnet for innbygging i **benkeplater av glass**.
Andre materialer, f.eks. corian og askilan egner seg ikke for innbygging av planlimte komfyrtopper.

Et 800 mm bredt benkeskap er nødvendig for innbygging.

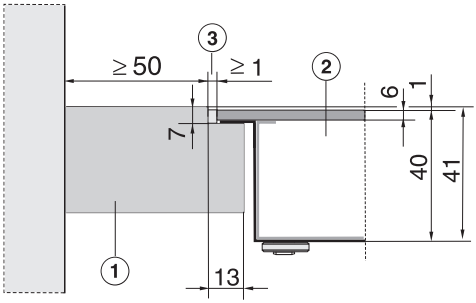
Etter monteringen må komfyrtoppen være fritt tilgjengelig nedenfra for vedlikehold, slik at ikke fugetetningsmiddelet må fjernes.

Komfyrtoppen kan

– settes direkte inn i en benkeplate av naturstein med tilsvarende utfresing.
– festes med trelister i utskjæringen i en benkeplate av massivt tre, flislagt benkeplate, benkeplate av glass. Slike lister følger ikke med ved levering.

Utskjæring av benkeplaten og innsetting av komfyrtoppen

Benkeplate av naturstein



① Benkeplate

② Komfyrtopp

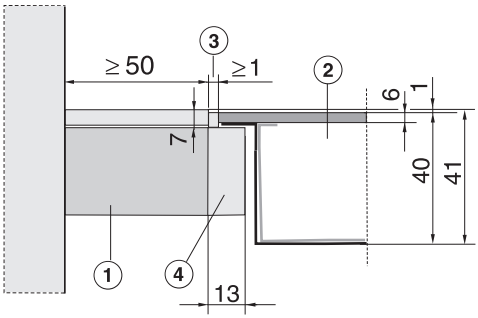
③ Fuge

Da glasskeramikkskiven og utskjæringen i benkeplaten er underlagt en viss måltoleranse, kan fugebredden ③ variere (min. 1 mm).

- Skjær ut benkeplaten iht. tegningen.
- Før komfyrtoppens nettledning nedover gjennom utskjæringen.
- Sett komfyrtoppen ② i utskjæringen og sentrer.
- Koble til komfyrtoppen.
- Test komfyrtoppens funksjon.
- Sprøyt temperaturbestandig (minst 160 °C) silikonfugetetningsmiddel i den resterende fugen ③.

Bruk kun et silikonfugetetningsmiddel som er egnet for naturstein og følg henvisningene fra produsenten av silikonfugetetningsmiddelet.

Benkeplate av massivt tre / flislagt benkeplate / benkeplate av glass



① Benkeplate

② Komfyrtopp

③ Fuge

④ Trelister 13 mm
(følger ikke med ved levering)

Da glasskeramikkskiven og utskjæringen i benkeplaten er underlagt en viss måltoleranse, kan fugebredden ③ variere (min. 1 mm).

- Skjær ut benkeplaten iht. tegningen.
- Fest trelistene ④ 7 mm under overkanten av benkeplaten (se tegninger).
- Før komfyrtoppens nettledning nedover gjennom utskjæringen.
- Sett komfyrtoppen ② i utskjæringen og sentrer.
- Koble til komfyrtoppen.
- Test komfyrtoppens funksjon.
- Sprøyt temperaturbestandig (minst 160 °C) silikonfugetetningsmiddel i den resterende fugen ③.

Følg henvisningene fra produsenten av silikonfugetetningsmiddelet.

For **fliser av naturstein**; bruk kun et silikonfugetetningsmiddel som er egnet for naturstein.

Elektrotilkobling

Tilkobling av apparatet til el-nettet og utskiftning av tilkoblingsledningen må bare foretas av autorisert installatør, som følger gjeldende forskrifter.

Produsenten overtar intet ansvar for indirekte eller direkte skader som oppstår på grunn av ukyndig utført montering eller feil tilkobling.

Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning (f.eks. elektrisk støt).

Berøringsbeskyttelsen mot strømførende deler må være sikret etter monteringen!

Totaleffekt

se typeskiltet

Tilkobling og sikring

De nødvendige **tilkoblingsdata** finner du på **typeskiltet**.
Disse dataene må stemme overens med dataene for el-nettet.

Nettspenning AC 230 V / 50 Hz
Sikring 25 A
Utløserkarakteristikk type B eller C

Tilkoblingsmulighetene finner du i tilkoblingsskjemaet.

Jordfeilbryter

For å øke sikkerheten anbefales å koble en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30 mA til apparatet.

Skilleanordninger

Apparatet må kunne **kobles fra** nettet på alle poler med **skilleanordninger**! (I frakoblet tilstand må det være en **kontaktavtand** på minst **3 mm**!) Skilleanordningene er overstrømvern og jordingsbrytere.

Skille apparatet fra nettet

Hvis apparatets strømkrets skal skilles fra nettet, gjør følgende:

– **Stikkontakt/støpsel**
Ta ut støpselet.
eller:

– **Smeltesikringer**
Ta sikringsinnsatsene helt ut av skruekappene.
eller:

– **Sikrings-skrueautomater**
Trykk kontrollknappen (rød) til midtknappen (sort) spretter ut.
eller:

– **Innbyggings-sikringsautomater**
Sikring, min. type B eller C !):
Still vippearmen fra 1 (på) til 0 (av).
eller:

– **Jordfeilbryter**
Skru hovedbryteren fra 1 (på) til 0 (av) eller trykk kontrolltasten.

Etter atskillelsen må nettet sikres mot gjeninnkobling.

Tilkoblingsledning

Apparatet må kobles til el-nettet med en tilkoblingsledning av type H 05 VV-F (PVC-isolert) med egnet tverrsnitt iht. tilkoblingsskjemaet.

Tilkoblingsmuligheter: se tilkoblingsskjemaet.

Tilkoblingsspenning og tilhørende tilkoblingsverdi: se typeskiltet.

Utskiftning av tilkoblingsledningen

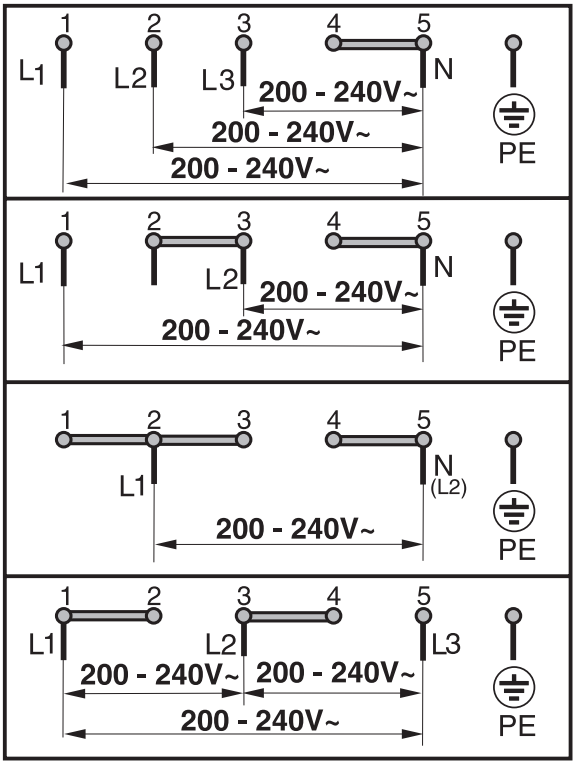
Hvis tilkoblingsledningen skal skiftes ut, må den skiftes ut med en spesiell ledning av type H 05 VV-F (PVC-isolert). Den kan kjøpes hos Mieles deleavdeling.
Tilkoblingsledningen skal kun skiftes ut av elektrofagfolk som følger gjeldende forskrifter.

Nødvendige tilkoblingsdata finner du på typeskiltet.

Jordledningen må skrus fast på tilkoblingen merket ⏚.

Elektrotilkobling

Tilkoblingsskjema



Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, ta kontakt med:

– Miele-forhandleren eller

– Mieles serviceavdeling.

Telefonnummeret til Miele finner du på baksiden av denne bruksanvisningen.

Serviceavdelingen trenger apparatets modellbetegnelse og fabrikasjonsnummer. Begge opplysningene finner du på det vedlagte typeskiltet.

Fest det vedlagte typeskiltet her. Pass på at modellbetegnelsen stemmer overens med modellbetegnelsen på forsiden av denne bruksanvisningen.

Miele AS
Løxaveien 13
1351 RUD
Postboks 183
1309 RUD
Telefon 67 17 31 00
Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Rett til endringer forbeholdes / 4609

M.-Nr. 07 580 750 / 01

CE